



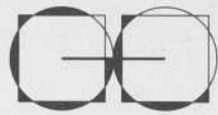
SEXE, DROGUES,
ROCK & ROLL

Du **7** avril au **10** mai 1997

de Eric

Bogossian


THÉÂTRE DE
QUAT'SOUS



GEORGES LAOUN
OPTICIEN

a le théâtre à l'œil...

Le retour de

LOLITA ET

CABARET NEIGES NOIRES

d'Il va sans dire

Rialto, mars 1997

à suivre...

4012, Saint-Denis
Coin Duluth
844-1919

600 est, Jean-Talon
Métro Jean-Talon
272-3816

EXAMENS DE LA VUE PAR OPTOMÉTRISTES

Savoir que l'on pourra
toujours compter sur
l'imagination et le
savoir-faire de ses
artistes est rassurant.

Parce que le Quat'Sous
est une richesse.

Depuis quarante ans!

Paquin
Hotte
Archambault

Société en nom collectif de
Comptables agréés

*Chez
Paquin, Hotte,
Archambault,
nous croyons
que la réussite
rime avec
saine gestion.*

*Nos conseils
et nos
services
voient à vous
doter des
meilleurs
instruments
de gestion.*

*Il y a de quoi
être rassuré.*





Mot du directeur artistique

Rire à s'en dilater la cervelle...

Peut-on rire **noir**, rire **gris**, rire rouge, comme on rit jaune ou vert?

Peut-on rire à cerveau déployé, comme à gorge déployée?

Peut-on rire en se dilatant la lucidité comme on se dilate la rate?

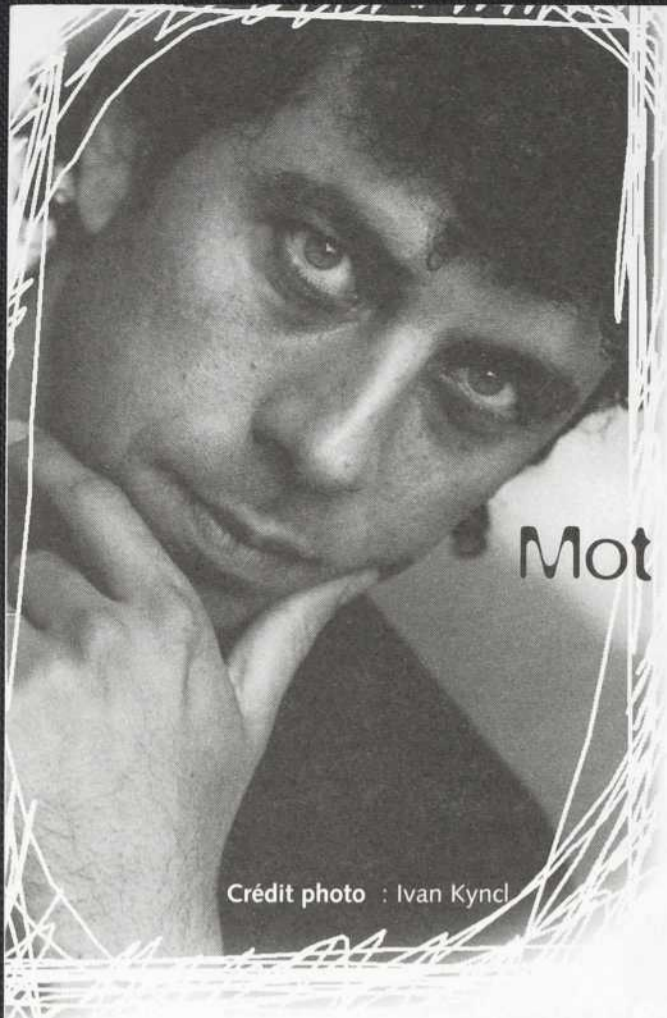
Eric Bogosian nous y convie, sans la moindre courtoisie. Nous sommes au cabaret des inconsidérés, des embrouillés, des équivoques à grande gueule, des cafouilleux à l'élocution sagace et au verbe calcinant. Ils sont deux, et pourtant ils sont dix à nous apostropher, comme ces hurleurs métaphysiques et tonitruants qui parfois nous accostent, sur le trottoir, devant l'entrée des tavernes. Ils vous rentrent dedans sans vous demander où vous en êtes « au niveau » du vécu et invectivent à travers vous tous les défectueux de la société, qui, bien sûr, leur en veulent « personnellement ».

Ils sont sans pitié et ils ne réclament pas votre compassion, mais votre perspicacité, votre profondeur, votre clairvoyance. Et ils passent leur chemin, emportés par un délire extravagant et penaud, et vous laissent tout seul à méditer les travers de l'univers entier.

Et, bien sûr, vous riez noir, car ils sont drôles « à mourir ».

Robert Lalonde

Directeur artistique intérimaire



Crédit photo : Ivan Kyncl

Mot de l'auteur

La légende attribue l'invention du terme «ROCK & ROLL» à Alan Freed, un disc-jockey new-yorkais. Cependant, Freed a fait plus que nommer un phénomène et le présenter à des millions de gens, il trouva le moyen d'être le centre d'un scandale, de se détruire par l'alcool et de mourir jeune. Il était le rock & roll.

L'expression Sex, Drugs, Rock & Roll a imprégné les vingt-cinq dernières années de ma vie. En fait, j'ai longtemps cru que Sex, Drugs, Rock & Roll voulait dire vivre. Quiconque n'allait pas à 150 km/h avec la musique à fond n'était pas vivant. Si tu ne rockais pas, tu étais mort.

En fait, la réalité est tout autre. L'expression Sex, Drugs, Rock & Roll n'a plus le caractère joyeux qu'elle avait il y a quinze ans. Par moment, elle évoque même l'idée d'une danse macabre. Les drogues et le SIDA ont tué plusieurs personnes... plusieurs amis.

Et pourtant, ma vie et mon oeuvre ont suivi le rythme du rock. Ce qui est énergisant, gratuit et antagoniste est ce qu'il y a de mieux dans la vie. Si tu ne vas pas jusqu'au bout, ça ne vaut pas la peine. Il y a vingt ans, mes maîtres à penser étaient Dylan, Hendrix, Lennon, Morrison et les autres Saints de l'Église du Rock; et je reste un vrai croyant. Je reste fidèle à l'idéalisme du rock & roll.

Cependant, le rock a aussi son côté négatif: les rock stars machos qui empoignent leurs guitares et microphones phalliques, les groupies, les montagnes d'argent, l'avidité des promoteurs et des producteurs, le gaspillage et les vies gaspillées, l'hypocrisie générale.

Une journée, je porte un chandail sur lequel est imprimée la face de Che Guevara. Le lendemain, j'en porte un autre sur lequel est écrit le slogan Stoned again.

J'ai passé la plus grande partie de ma vie coincé entre l'idéalisme et l'hédonisme, entre l'égoïsme et l'altruisme, entre l'amour et le sexe, entre le chaos et la lucidité.

Aujourd'hui, la question est de savoir comment je peux être irresponsable tout en restant responsable. C'est merveilleux d'être énergique et radical, mais si je ne suis rien de plus, je ne suis qu'un enfant. Une vie responsable demande plus que des autocollants, des t-shirts remplis de slogans et des concerts bénéfiques. La conscience sociale qui s'impose finit par sonner creux quand elle n'éveille pas d'action réelle.

Alors je pense: je vieillis, et donc naturellement je vais me mettre à penser de façon plus conservatrice.

Mais c'est de la merde. Il n'y a aucune raison pour que vieillir ait quoi que ce soit à voir avec le fait de devenir plus conservateur. Ce serait plutôt comme si mes idées devenaient claires le lendemain du grand party. Je peux alors voir que les choses n'ont pas de sens. Et je ne parle pas que de ma génération. Je parle du fait d'être Américain.

L'Amérique est la terre de la surconsommation qui aime pleurer sur le sort des pauvres du monde entier. L'Amérique veut être le guerrier le plus fort tout en étant le pacificateur suprême. L'Amérique veut l'opulence grossière tout en étant écologiquement responsable. L'Amérique veut les plus grands principes tout en gagnant les concours de popularité. L'Amérique s'aime mais aime se châtier.

L'Amérique est schizoïde.

Nos plus grandes valeurs morales sont répétées en litanie dans le refrain des mass-media. Mais nous nous foutons de ces valeurs, peu importe qu'elles soient la charité, la vérité, l'amour ou même la propreté. Nous recyclons soigneusement nos conserves et nos bouteilles, en ignorant les pluies acides et les plages maculées de pétrole. Les concerts bénéfiques sont commandités par des brasseries. Notre président sait que ce n'est pas ce qu'il dit qui compte mais l'allure qu'il a en le disant.

En tant que nation, nous assistons à un méga-concert rock, chantant en chœur la rengaine bien connue d'un quelconque hymne aux sentiments écoeurants. On aime le sentiment, la camaraderie et la droiture de la cause. Alors que nous écoutons les nouvelles du soir ou lisons les tabloïds, nous nous scandalisons ensemble, nous sommes heureux ensemble, nous sommes divertis ensemble et nous sommes attristés ensemble. Malheureusement, quand le concert est fini, nous remontons dans nos voitures, nous rentrons à la maison et nous allons nous coucher. Ce n'est que du rock & roll.

Le désir d'être tout à la fois, partout à la fois, de tout ressentir au même moment et le faire en un groupe monolithique pose les fondations d'une névrose nationale. C'est le point de vue d'un enfant. C'est le point de vue de la Culture Rock dans laquelle j'ai grandi. C'est mon point de vue.

Cette dualité a contaminé chacune des facettes de ma vie. Mon besoin personnel de faire ce que doit, comme ami, comme parent, comme

ai passe la plus grande partie de ma vie coincé entre
l'idéalisme et l'hédonisme, entre l'égoïsme et l'altruisme
entre l'amour et le sexe, entre le chaos et la lucidité.

artiste, comme amant, comme citoyen, tire
mon besoin d'être un grand bébé. La résultante :
une paralysie enrobée de culpabilité.

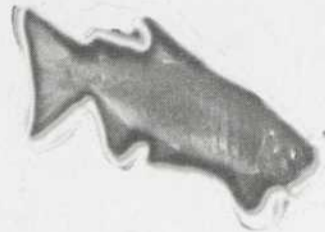
J'écris sur ce que je n'arrive pas à comprendre.
Les monologues de SEXE, DROGUES, ROCK &
ROLL sont une méditation à voix haute sur les
conflits de ma vie. Ils représentent une tentative
d'exorcisme public de mes démons intérieurs.

Mes monologues découlent des attitudes qui
mènent mon existence. Il m'est difficile de les
explorer. Je les déracine, les retourne et les laisse
me juger. Je fais un examen de conscience et à
partir de mes traits de caractère les plus
dérangeants je crée des personnages. La repré-
sentation publique fait monter les enjeux.
Puis, j'enfile les personnages les uns après les
autres en espérant susciter une réflexion. La
provocation en guise de divertissement.

J'aurais pu nommer le spectacle CONFLITS ET
MÉDITATIONS SUR MES ÉTATS D'ESPRIT EN
AMÉRIQUE en 1990. Mais le théâtre serait alors
resté vide. Tandis que SEXE, DROGUE, ROCK &
ROLL est une promesse de plaisir et d'excitation.
Et nous voulons tous être satisfaits.

Éric Bogosian

P.S. Il y a aussi le côté obscur. J'espère que vous aimerez.



ERIC BOGOSIAN

Eric Bogosian débarque à New York en 1976
pétri d'ambition. Il ne songe qu'à brûler les
planches, mais on ne lui propose alors que des
petits travaux dans un théâtre avant-gardiste.
Il coud les costumes, pointe les projecteurs, sert
au bar...

Mais il jouera, d'abord dans quelques soaps,
et pour quelques sous. Puis dans quelques pièces
ambitieuses et intellectualisantes, souvent
descendues par la critique. Sur les planches et
pendant six ans, il fera tout et ira jusqu'au bout
de tout. La seule chose qu'il n'ait pas encore
expérimentée sur scène, dit-il, c'est de se tirer
une balle dans la tête, même s'il a l'impression
parfois que le public n'attend que cela.

Puis vient l'écriture. En 1982, il propose MEN
INSIDE, En 1983, c'est FUNHOUSE. Puis
DRINKING IN AMERICA pour lequel il reçoit un
Drama Desk Award pour le meilleur one man
show et un Obie Award pour la meilleure pièce
de l'année 1986. Plus tard, il proposera
subURBIA (dont on peut voir présentement une
version cinématographique) et POUNDING

NAILS IN THE FLOOR WITH MY FOREHEAD.
C'est en 1988 qu'il écrit SEX, DRUGS, ROCK
& ROLL, afin, dit-il, « de laisser la parole à
des gens de chair et de sang, des gens qu'on ren-
contre dans la rue, dans l'autobus, les gares, les
théâtres. Partout. » La pièce connaît un succès
instantané. Elle sera jouée à travers le monde.

Plus tard, il publie **Talk Radio**, roman qui sera
adapté pour le théâtre et la télévision avant que
pour le cinéma Oliver Stone en achète les droits
et propose à Bogosian lui-même le rôle principal.
Le film reçoit un Ours d'Argent au Festival
de Berlin.

En tant que comédien, Eric Bogosian apparaît
occasionnellement au cinéma et à la télévision.
On l'a vu notamment dans le rôle du Lieutenant
Greenberg dans **Caine Mutiny Court Martial**
de Robert Altman et dans celui du méchant
Travis Dane dans **Under Siege 2** où il était
opposé à Steven Seagal ???!

NOMINATION



Pierre Lebeau

Comédien et metteur en scène

Le directeur artistique du Théâtre de Quat'Sous, M. Pierre Bernard, et M. Robert Lalonde, directeur artistique intérimaire, sont heureux d'annoncer la nomination de M. Pierre Lebeau aux postes de comédien et co/metteur en scène dans la production **SEXE, DROGUES, ROCK & ROLL**. M. Lebeau est entré en fonction le 7 avril dernier.

M. Lebeau en est à sa deuxième production au Théâtre de Quat'Sous (**LE BONHOMME 7 HEURES** de Michel Garneau, 1975). Auparavant, il a oeuvré comme comédien au sein du Théâtre UBU et du Groupement Forestier du Théâtre. M. Lebeau tient à souligner qu'il remercie chaleureusement toute l'équipe du Théâtre de Quat'Sous et plus particulièrement son associé et ami Alexis Martin.

Tout en l'assurant de notre entière collaboration, nous le félicitons et, comme on dit dans le métier, nous lui souhaitons bonne chance dans ses nouvelles fonctions.



Comédiens et

Pierre Lebeau

Le Salon d'Ariane

Le Salon d'Ariane portant sur **SEXE, DROGUES, ROCK & ROLL** de Eric Bogosian se tiendra le mercredi **23 avril 1997** dans la salle du **Quat'Sous**.

J'aimerais que ce Salon devienne un carrefour, une sorte de lieu d'échanges, généreux et libres, où l'on puisse discuter de ce que les auteurs ont tenté de nous dire, de l'effet de leur propos sur nous et notre époque. Ensemble, nous ne poursuivrons qu'un seul but: rentrer chez nous nourris de la vision du monde d'autres amoureux de théâtre.

Je vous attends au Salon avec une belle impatience.

Ariane Émond



**BONHEUR
D'OCCASION**
T R A I T E U R

Éric Lussier
Tél./Télec.:
(514) 527-3118
Cell.: (514) 951-4077

Vous devez communiquer avec le personnel du guichet pour en connaître l'heure exacte et pour réserver vos places. Téléphone: (514) 845-7277

Alexis Martin



un Mot

Je ne peux pas vous dire ce que je pense exactement de ce spectacle... J'en suis assez incertain; j'ai encore moins le goût de vous dire quoi en penser!

Simplement, au fur et à mesure que je m'enfonce dans la préparation de cette représentation, il y a une certaine jouissance à laisser «flotter» le sens de tout ça... et de flotter soi-même avec lui! Ça doit être un peu ça «jouer»... ?

Merci à toute l'équipe du Quat'Sous; merci à tous les concepteurs: Yvan, Denis, Jean, Allain, Manon, Stéphane. Merci Pierre!
Merci de votre attention.

CONCERTS

Orchestre de chambre de Québec. Le Concerto de chambre de Gounod à Montréal présenté en concert de l'Orchestre de chambre de Québec, le mardi 27 mars à 19 h, à la salle Pierre-Montréal de Centre Pointe-à-Callière, 1001, boul. Saint-Martin, Québec, 418-4422.

Montclair symphonie. Les Maîtres chorales présentent leur concert de l'Orchestre Claude Gounod, le dimanche 29 mars à 11 h, dans le hall de l'église de Saint-François, 1000, boul. de la Marine, Trois-Rivières. Au programme: Gounod, Adam de la Halle, V. Gounod de Montréal, Debussy. Tél. 843-1111.

Montclair de chambre. Le Département de musique de l'Université de Québec à Montréal présente un concert de l'Orchestre de chambre de l'UQAM, le mardi 27 mars à 20 h, à la salle Pierre-Montréal de Centre Pointe-à-Callière, 1001, boul. Saint-Martin, Québec. Au programme: Mozart, Schubert et Chopin. Carte 7 \$, 10 \$, 15 \$. Tél. 418-644-1234.

SPECTACLES

Atelier sur le théâtre. Afin de valoriser le théâtre mondiale de Québec, le Théâtre de Marianne offre un atelier gratuit d'initiation au théâtre, le mardi 27 mars de 17 h 30 à 19 h 30, au 680, rue Saint-François Xavier (niveau souterrain). L'atelier se termine par une visite de l'atelier de théâtre de

DIVERS

Opéra de chambre. Le Festival de l'Opéra de chambre de Québec présente un concert de l'Opéra de chambre de Québec, le mardi 27 mars à 19 h, à la salle Pierre-Montréal de Centre Pointe-à-Callière, 1001, boul. Saint-Martin, Québec, 418-4422.

Montclair symphonie. Les Maîtres chorales présentent leur concert de l'Orchestre Claude Gounod, le dimanche 29 mars à 11 h, dans le hall de l'église de Saint-François, 1000, boul. de la Marine, Trois-Rivières. Au programme: Gounod, Adam de la Halle, V. Gounod de Montréal, Debussy. Tél. 843-1111.

Montclair de chambre. Le Département de musique de l'Université de Québec à Montréal présente un concert de l'Orchestre de chambre de l'UQAM, le mardi 27 mars à 20 h, à la salle Pierre-Montréal de Centre Pointe-à-Callière, 1001, boul. Saint-Martin, Québec. Au programme: Mozart, Schubert et Chopin. Carte 7 \$, 10 \$, 15 \$. Tél. 418-644-1234.

Opéra de chambre. Le Festival de l'Opéra de chambre de Québec présente un concert de l'Opéra de chambre de Québec, le mardi 27 mars à 19 h, à la salle Pierre-Montréal de Centre Pointe-à-Callière, 1001, boul. Saint-Martin, Québec, 418-4422.

Montclair symphonie. Les Maîtres chorales présentent leur concert de l'Orchestre Claude Gounod, le dimanche 29 mars à 11 h, dans le hall de l'église de Saint-François, 1000, boul. de la Marine, Trois-Rivières. Au programme: Gounod, Adam de la Halle, V. Gounod de Montréal, Debussy. Tél. 843-1111.

Montclair de chambre. Le Département de musique de l'Université de Québec à Montréal présente un concert de l'Orchestre de chambre de l'UQAM, le mardi 27 mars à 20 h, à la salle Pierre-Montréal de Centre Pointe-à-Callière, 1001, boul. Saint-Martin, Québec. Au programme: Mozart, Schubert et Chopin. Carte 7 \$, 10 \$, 15 \$. Tél. 418-644-1234.

Quat'Sous Bar Qui a vu boira

Je te parlerai de la pièce que j'ai vue, de mon enfance au beurre noir, je te ferai rire et tout à coup tu ne voudras plus partir. Parce qu'on ne parle pas que de théâtre au Quat'Sous Bar*..
Il y a d'autres beaux-arts, comme l'amitié et l'amour, que l'on cultive sur fond de musique enveloppante.
*Ouvre à 19 heures, ferme à votre heure!

Pacifique
Communications inc.
Direction technique
ROBERT LEAURE
Gilles
Régie
MANON BOUCHARD
Coutures et maquillages
ANGELO BARSETTI
Coupeur
JACQUES DOUCET
Réalisation Effet
Sonore
MARIO RODRIGUE
Percussions
JULIEN GRÉGOIRE
Piano
RAPHAËL ERKOREKA
Voix hors-champs
HENRI BERGERON

SOUS
Plâtrier
JEAN GUY BISSON
Peinture scénique
LONGUE-VUE PEINTURE SCÉNIQUE
Techniciens
BENÉ BOLEUC
SERGE FIATRA
ÉRIC FORGET
CHRISTIAN MAGNON
DENIS LAFONTAINE
ÉRIC LOUAS

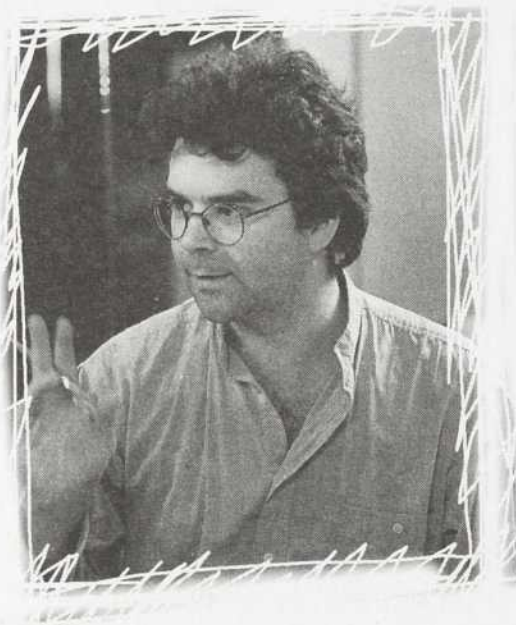
Les Concepteurs

Équipe des Concepteurs

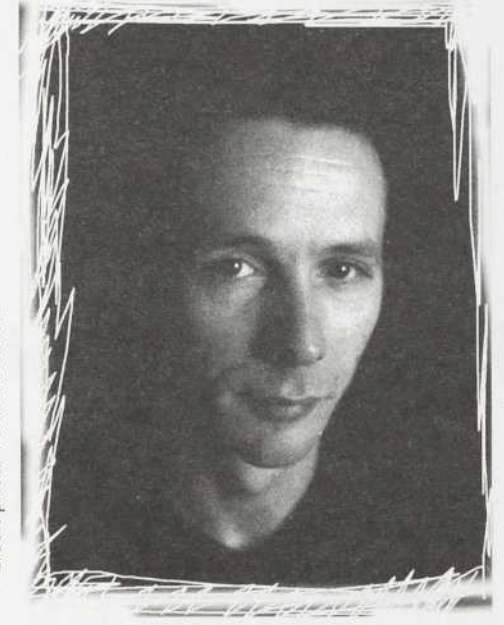
Traduction
YVAN BIENVENUE
Mise en scène
PIERRE LEBEAU et ALEXIS MARTIN
Assistance à la mise en scène
ALLAIN ROY
Conception du décor et des costumes
JEAN BARD
Conception des éclairages
STÉPHANE MONGEAU
Conception de la trame sonore
DENIS GOUGEON



Yvan BIENVENUE
Traducteur



Allain ROY
Assistant à la mise en scène



Crédit photo : Daniel Sandre

Jean BARD
Concepteur du décor et des costumes

Photos prises par Guy Borremans
lors de la lecture de
SEXE, DROGUES, ROCK & ROLL,
le 19 septembre 1996.



Crédit photo: Yves renaud

Stéphane MONGEAU
Concepteur des éclairages



Denis GOUGEON
Concepteur de la trame sonore

Mise en scène
PIERRE LEBEAU et
ALEXIS MARTIN
Assistance à la mise
en scène
ALLAIN ROY
Conception du décor
et des costumes
JEAN BARD
Conception des éclairages
STÉPHANE MONGEAU
Conception de la
trame sonore

Équipe de production

Direction de production
MATTHIEU GOURD
pour *Beaudry, Pacifique Communications inc.*

Direction technique
ROBERT BEAUREGARD

Régie
MANON BOUCHARD

Coiffures et maquillages
ANGELO BARSETTI

Coupeur
JACQUES DOUCET

Réalisation effet sonore
MARIO RODRIGUE

Masque
PHILIPPE POINTARD

Perruque
RACHEL TREMBLAY

Percussions
JULIEN GRÉGOIRE

Piano
RAPHAËL ERKOREKA

Collaboration
DANIEL BRIÈRE

Construction du décor
ÉQUIPE TECHNIQUE DU QUAT'SOUS

Plâtrier
JEAN-GUY BISSONNETTE

Peinture scénique
LONGUE-VUE PEINTURE SCÉNIQUE

Techniciens
RENÉ BOLDUC
MANON BOUCHARD
SERGE FILIATRAULT
ÉRIC FORGET
CHRISTIAN GAGNON
DENIS LAFONTAINE
ÉRIC LOCAS

Graphisme
DESJARDINS BIBEAU

Photographie
GUY BORREMANNS

Conseil d'administration

Président
PIERRE BERNARD

Vice-président
JEAN ROBILLARD
Président Nomadis Communications inc.

Secrétaire-trésorière
MARTYNE ROBERTSON
*Directrice administrative
Théâtre de Quat'Sous*

Administrateurs
MARTINE BEAULNE
Comédienne et metteuse en scène
MÉRÉDITH CARON
Scénographe
SHERIF LAOUN
Gérant Georges Laoun Opticien
ROGER MICHAUD
*Vice-président et Directeur régional
Banque Commerciale Italienne du Canada*
JEAN PROULX
Associé Mc Dougall Caron
DIANE VEILLEUX
*Vice-présidente, Service aux clients corporatifs
J. Meloche Inc.*

Équipe du Quat'Sous

Directeur artistique intérimaire
ROBERT LALONDE

Directrice administrative
MARTYNE ROBERTSON

Directeur de production
MATTHIEU GOURD

Adjointe à la direction
MARYSE WARDA

Relationniste
LOUISETTE CHARLAND

Attaché de presse
LUC CHAUVETTE

Gérante du théâtre
MANON OLIGNY

Responsable de la billetterie
MARIE-ÈVE ARCHAMBAULT

Guichetiers
JEAN LAMBERT
CARLOS PEREZ

Équipe d'accueil
AUBE GOULET-ROBITAILLE
MARIE-NOËL GAGNON
STÉPHANIE LAURIN

Responsable de l'entretien
CLAIRE GAGNÉ

Commis
BRUNO VEILLETTE

Équipe de développement
FRÉDÉRIC-ANTOINE GUIMOND
MARIE MARKOVIC
JOSÉE ROUSSY
ESTHER THIBAUT

Comité de lecture
LOUISE BOMBARDIER
SERGE BOUCHER
FRANÇOISE FAUCHER
STÉPHANE FRANCHE
TESSA GOULET
ROBERT LALONDE
MARYSE WARDA

Salonnière
ARIANE ÉMOND

Les sorties d'urgence sont situées à
votre droite au parterre et à
l'arrière-droite au balcon.

Ce document est une gracieuseté de IMPRIMERIE ANDRÉ DESMARAIS et de PAPIER DOMTAR



Le Théâtre de Quat'Sous
est membre de Théâtre Associés Inc.

TRANS-THÉÂTRE PRÉSENTE DANS LE CADRE
DU FESTIVAL DE THÉÂTRE DES AMÉRIQUES, VOLET NOUVELLE SCÈNE

EXODOS

LA TRILOGIE

TEXTE ET MISE EN SCÈNE : MICHEL MONTY

DU 28 MAI AU
1 JUIN 1997

SALLE ALFRED-LALIBERTÉ
PAVILLON JUDITH-JASMIN (UQAM)

RÉSERVATION
790-1245





Photo : Robert Etchevery

Véronique Le Flaguais et
Alexis Martin dans **MENSONGES**
de Paul Wheeler

Le livre d'Heures

Le Théâtre de Quat'Sous a **40 ans**, ce qui en fait la **troisième plus ancienne compagnie de théâtre** à Montréal après le Théâtre du Rideau Vert et le Théâtre du Nouveau Monde.

Lancé en boutade par Claude Robillard alors qu'il est au Service des parcs de la Ville de Montréal, le nom de Quat'Sous est retenu par Paul Buissonneau pour présenter son équipe, **en 1955**, au Festival d'art dramatique du Québec. La troupe se produit ensuite avec peu de moyens dans différentes salles de Montréal - le Gesù, le Théâtre de Verdure du Parc Lafontaine, La Poudrière, l'Orphéum et la Comédie Canadienne. Ses spectacles pleins d'audace et d'ingéniosité, tels LA TOUR EIFFEL QUI TUE et LA BANDE À BONNOT plaisent à un public avide de nouveautés et de questionnement. Dès 1955, Paul Buissonneau, Luc Durand, Yvon Deschamps, Claude Jasmin, Claude Léveillé, Jean-Louis Millette et plusieurs autres comédiens font un malheur dans ORION LE TUEUR de Maurice Fombeure et Jean-Pierre Grenier.

Le 10 mai 1963, Paul Buissonneau et ses complices, Yvon Deschamps, Claude Léveillé et Jean-Louis Millette, fondent le Théâtre de Quat'Sous de Montréal Inc. En 1964, la nouvelle compagnie fait l'acquisition d'une synagogue située au 100, avenue des Pins Est, en vue d'en faire son théâtre. C'est ainsi que, le 3 décembre 1965, les quatre compères inaugurent un petit théâtre chaleureux de 159 places, mettant fin à dix années d'errance. On présente LA FLORENTINE de Jean Canolle dans une mise en scène de Paul Buissonneau.

Ce spectacle, interprété par Pierre Boucher, Yvan Canuel, Luc Durand, Roland Ganamet, Guy Godin, Louise Latraverse et Denise Proulx, connaît un immense succès.

En octobre 1966, le Quat'Sous propose LOVE de Murray Schisgall dans une mise en scène de Paul Buissonneau. La pièce obtient un tel succès que Luc Durand, Marc Favreau et Michelle Rossignol la portent à travers le Québec lors d'une tournée de plus de six mois.

En mai 1968, Paul Buissonneau met en scène L'OSSTIDCHO qui révèle au public Robert Charlebois, Yvon Deschamps, Louise Forestier, Mouffe et le Quatuor de Jazz Libre du Québec dans un spectacle aux allures de happening d'une rare vitalité, théâtrale et musicale, qui restera l'un des événements culturels ayant le mieux incarné les mutations des valeurs profondes de la société québécoise d'alors.

Le 25 mai 1971, Paul Buissonneau, Benoit Mailloux, Louise Latraverse, Yvon Deschamps, John Goodwin, Olivier Prat, Guy Bernier, Jean Bazin et Jean Demers forment la société sans but lucratif La Compagnie de Quat'Sous Inc. John Goodwin en est le premier président.

En novembre 1975, le Quat'Sous accueille Pierre Claveau, Yves Labbé, Pauline Lapointe, Louise Laprade, **Pierre Lebeau**, Guy Nadon et Jocelyne Saint-Denis dans LE BONHOMME 7 HEURES de Michel Garneau. Une production dirigée par Roger Blay.

Puis, histoire d'utiliser le petit espace à son maximum, on retrouve au Théâtre de Quat'Sous une seconde et minuscule aire de jeu: le Quat'Saouls Bar. Entre 1978 et 1984, on y compte une vingtaine de productions dont LA DUCHESSE DE LANGEAIS de Michel Tremblay avec Claude Gai, LE COEUR À GAZ ET AUTRES TEXTES DADA par le Théâtre Ubu de Denis Marleau ou encore les spectacles MOI C'EST CLÉMENCE QUE J'AIME LE MIEUX et GEORGES BRASSENS J'AI RENDEZ-VOUS AVEC VOUS de Renée Claude.

Paul Buissonneau quitte la direction artistique du Théâtre en mai 1984 mais demeure président du conseil d'administration. En septembre de la même année, sa grande complice des tout débuts, la comédienne Louise Latraverse, prend la relève et poursuit entre autres, la promotion de jeunes créateurs québécois et étrangers. Celle qui connaissait le Quat'Sous jusqu'au bout des doigts sait alors insuffler à ce petit théâtre un sang neuf et une vigueur éclatante. Une nouvelle image, celle d'une amoureuse de théâtre.

Le Théâtre de Quat'Sous a 40 ans ce qui en fait la troisième plus ancienne compagnie de théâtre à Montréal après le Théâtre du Rideau Vert et le Théâtre du Nouveau Monde.

C'est Louise Latraverse qui révèle le travail du Théâtre Repère de Québec et de Robert Lepage avec CIRCULATIONS en 1984 et VINCI en 1986. En 1985, elle frappe un autre grand coup en présentant BEING AT HOME WITH CLAUDE de René-Daniel Dubois.

À l'été 1985, on entreprend quelques rénovations. On extirpe alors les colonnes qui, depuis 1965, nuisaient à la visibilité des spectateurs. Les 159 sièges de la salle, achetés d'occasion à l'époque, sont remplacés par 160 fauteuils neufs!

En septembre 1986, c'est au tour de la comédienne Louison Danis de prendre la direction artistique. D'entrée de jeu, elle monte sur scène pour ÉCART-TEMPS de John Hopkins, sous la direction de Alexandre Hausvater.

En 1987, avec IN EXTREMIS, elle propose une autre facette de son talent en traduisant EXTREMITIES de William Mastrosimone. Puis en 1988, Louison Danis permet à Normand Charette de présenter ses FRAGMENTS D'UNE LETTRE D'ADIEU LUS PAR DES GÉOLOGUES.

En 1988, Pierre Bernard devient le quatrième directeur artistique du Quat'Sous. Il ouvre sa saison avec ÉLVIRE JOUVET 40 et propose à Françoise Faucher ses débuts à la mise en scène. Sous le directorat de Pierre Bernard, le Théâtre

de Quat'Sous ouvre ses portes à plusieurs jeunes artistes. C'est dans cet esprit qu'Andrée Lachapelle et lui avaient élargi le mandat du Théâtre en créant les Auditions Générales du Quat'Sous. Depuis 1985, trois journées par an sont mises au service des jeunes finissants des écoles de théâtre et des interprètes autodidactes.

À partir de 1989, Pierre Bernard «ré-enchante» la scène du Quat'Sous en la confiant à des interprètes de la chanson telles Chantal Beaupré, Sylvie Bernard, Karen Young et Renée Claude.

En 1992, Pierre Bernard fait des débuts remarquables dans la mise en scène. TRACES D'ÉTOILES lui permet de nous faire découvrir l'auteure Cindy Lou Johnson.

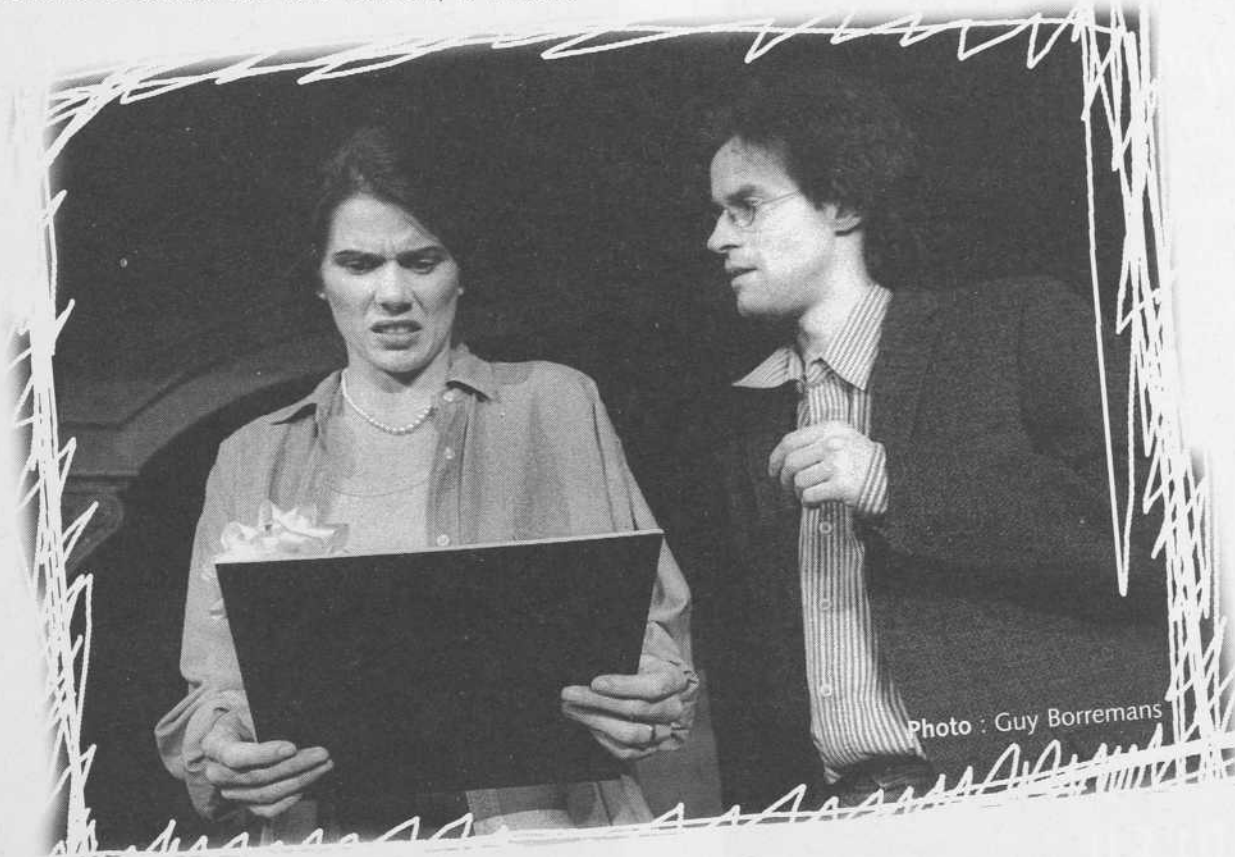
En septembre de la même année, Sophie Clément met en scène MENSONGES de Paul Wheeler avec comme interprètes Véronique Le Flaguais et Alexis Martin.

En 1994, le public du Quat'Sous, retrouve Alexis Martin dans LES ANNÉES de Cindy Lou Johnson. La distribution de ce spectacle mis en scène par Martine Beaulne comprend aussi les Markita Boies, Louise Bombardier, Normand Canac-Marquis, Vincent Graton et Marina Orsini.

En 1996, Pierre Bernard revient à la mise en scène et propose VARIATIONS SUR UN TEMPS de David Ives. On rit intelligemment et on s'amuse ferme avec Élise Guilbault, Marc Labrèche, Diane Lavallée et Luc Picard.

La saison 1996-1997 marque l'entrée en sabbatique de Pierre Bernard et la venue de Robert Lalonde. C'est avec plaisir que la petite équipe du Quat'Sous accueille le premier directeur artistique intérimaire de toute son histoire.

Depuis la fondation du Théâtre de Quat'Sous, des artistes aussi importants que Denys Arcand, Martine Beaulne, Lothaire Bluteau, André Brassard, Paul Buissonneau, Jean-François Caron, René Richard Cyr, Robert Charlebois, Sylvie Drapeau, Luc Durand, Françoise Faucher, Élise Guilbault, Andrée Lachapelle, Micheline Lanctôt, Pierre Lebeau, Robert Lepage, Denis Marleau, Alexis Martin, Luc Picard, Lorraine Pintal, Claude Poissant et Michel Tremblay - pour ne nommer que ceux-là - ont participé à la création d'oeuvres parmi les plus marquantes des dernières décennies.



Marina Orsini et
Alexis Martin dans
LES ANNÉES de
Cindy Lou Johnson en 1995

ORION LE TUEUR en 1955 - LOVE en 1966 - L'OSSTIDCHO en 1968 - HOSANNA en 1973 - LES LARMES AMÈRES DE PETRA VON KANT en 1983 - VINCI en 1986 - ÉLVIRE JOUVET 40 en 1988, 1991 et 1996 - LE POLYGRAPHE en 1988 - L'ÉVEIL DU PRINTEMPS en 1989 - J'ÉCRIRAI BIENTÔT UNE PIÈCE SUR LES NÈGRES en 1989 - LA CHARGE DE L'ORIGINAL ÉPORMYABLE en 1989 et 1990 - HOSANNA en 1991 - DES RESTES HUMAINS NON IDENTIFIÉS ET LA VÉRITABLE NATURE DE L'AMOUR en 1991 - TRACES D'ÉTOILES en 1992 - NEZ À NEZ en 1992 et 1994 - OLEANNA en 1994 et 1995 - LA DERNIÈRE BANDE et PAS MOI en 1994 - LES ANNÉES en 1995 - POOR SUPER MAN en 1995 - VARIATIONS SUR UN TEMPS en 1996 - LE CRYPTOGRAMME en 1996 - UNE TACHE SUR LA LUNE en 1997

Le resto des créateurs...



*Pour nous, la promotion
de la culture est importante!*

RESTO BLEU

1488 Ste.Catherine est Montréal. Tél.: 514.529.8989



**Le Théâtre de Quat'Sous a été fondé
il y a 40 ans par Paul Buissonneau,
Yvon Deschamps, Claude Léveillée
et Jean-Louis Millette.**

NOUS TENONS À REMERCIER
CHALEUREUSEMENT

Lise Auclair (ADMISSION)

Anne Boudreault (SOCIÉTÉ IMMOBILIÈRE MARATHON)

Catherine Desgroseillers

Pierre Dufour

Gestion Georges Coulombe

André Ducharme

Jean-Yves Girard

Frédéric-Antoine Guimond

Gaétan Lafortune (PUB DE LONDRES À BERLIN)

Laurence Lamarre

Suzanne Langevin

Sherif Laoun (OPTICIEN GEORGES LAOUN)

Francine Lapointe (PRATT & WITHNEY)

Louise Lecavalier

Diane Lefrançois

Jacques Lemaire (CASCADES)

Denis Marleau (THÉÂTRE UBU)

Maurice Richard (S.S.P. SÉRIGRAPHIE)

Recyclage d'auto R.S. Morin inc.

Josée Roussy

Alain Thibault (ASSOCIATION ÉTUDIANTE U.Q.A.M.)

Baudoin Wart (PUBLICITÉ SAUVAGE)

Le Théâtre de Quat'Sous reçoit un soutien
financier du Conseil des arts et des lettres du
Québec, du Conseil des arts du Canada, du
Conseil des arts de la Communauté urbaine
de Montréal et de la Ville de Montréal.



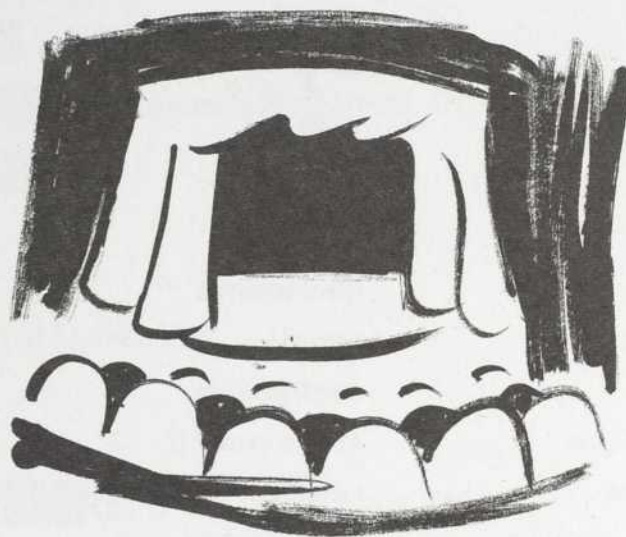
une place pour vous

Ils sont finissants des écoles de théâtre ou comédiens autodidactes.

Ils vous attendent à l'arrière-scène. Frémissants.

Vous serez leur premier public. Assurément!

Amoureux du théâtre, il y a une place pour vous durant la
12e édition des auditions générales du Quat'Sous



Et qui sait, pour cette première fois,
peut-être aurez-vous le trac?



**les 24, 25
et 26 mai
1997**



Renseignements: (514) 845-7277

Réservations à compter du lundi 19 mai 1997 (Nombre limité de sièges)

VOS COMMENTAIRES

Choisissez le "sous-titre" que vous donnerez à votre soirée et permettez-nous ainsi de connaître votre appréciation...



1¢

nul
médiocre
minable
catastrophique
tragique
apocalyptique
insignifiant
horrible
bas
vulgaire
affreux
épouvantable
infernal
intenable
insupportable
mortel
exécrable
innommable
dégueulasse
merdique



2¢

moyen
ordinaire
quelconque
banal
négligeable
approximatif
relatif
supportable
correct
vivable
passable
commun
insuffisant
ennuyeux
bof!
ok!
excusable
tolérable
pas pire...
indifférent



3¢

bon
charmant
mignon
aimable
intéressant
joli
bien
satisfaisant
efficace
chouette
amusant
coquet
séduisant
honnête
louable
agréable
civilisé
convenable
attachant
valable



4' sous

très bon
imposant
somp tueux
original
super exaltant
enthousiasmant
ravissant
bouleversant
merveilleux
admirable
épatant
troublant
émouvant
passionnant
captivant
exceptionnel
formidable
prodigieux
euphorisant
encore..!



25¢ et plus... \$\$\$

absolu
remarquable
magistral
magnifique
chef-d'oeuvre
impressionnant
éblouissant
superbe
sublime
divin
phénoménal
parfait
grandiose
splendide
excellent
exemplaire
extraordinaire
céleste
suprême
majestueux...

découpez ici

VOTRE "SOUS-TITRE" ET COMMENTAIRE

Feuillet à détacher et à retourner au: **THÉÂTRE DE QUAT'SOUS ; 100, avenue des Pins Est, Montréal (Québec) H2W 1N7**

Vous pouvez également le glisser dans la boîte prévue à cet effet à la sortie du théâtre.

Mais encore... nous avons besoin de votre "sou" tien. Sachez que de 1 cent à \$\$\$, votre apport nourrira nos efforts... Vous pourrez déposer vos sous dans les contenants prévus à cet effet, dans le hall du théâtre, à la sortie du spectacle.

VOTRE NOM _____

ADRESSE _____

CODE POSTAL _____

N° DE TÉLÉPHONE _____



Théâtres
Associés

deux pour un le jeudi aux théâtres

Offert par les compagnies membres de
Théâtres Associés

Valable sur le prix régulier. Au guichet du
théâtre à compter de 19h00 le soir même. Argent
comptant seulement. Billets en nombre limité.
Aucune réservation acceptée. Certaines
restrictions s'appliquent.

Montréal

Compagnie Jean Duceppe Place des Arts (514) 842-2112

Espace GO (514) 845-4890

Nouvelle Compagnie théâtrale Salle Denise-Pelletier (514) 253-8974

Théâtre d'Aujourd'hui (514) 282-3900

Théâtre de la Manufacture La Licorne (514) 523-2246

Théâtre de Quat'Sous (514) 845-7277

Théâtre du Nouveau Monde Monument national (514) 987-6919

Théâtre du Rideau Vert (514) 844-1793

Québec

Théâtre du Trident (418) 643-8131

Ottawa

Centre national des Arts (613) 947-7000, poste 280

*Domtar
encourage les
arts et la culture*

DOMTAR
®

FLEURS

SYLVIE GODIN FLEURS 4040 ST LAURENT 843 6559

" où l'imprimerie devient un art "

ad

andrē desmarais inc.

IMPRIMERIE - PRINTING

336, BOUL. CARTIER OUEST, LAVAL (QUÉBEC) H7N 2J6
TÉL.: (514) 667-1200 • (514) 388-1977 • TÉLÉCOPIEUR: (514) 667-1717



La compagnie française Sirocco Théâtre présente la tournée
AUX HOMMES DE BONNE VOLONTÉ

Texte

Jean-François Caron

Mise en scène

Anita Picchiarini

Décor et costumes

Steen Halbro

Lumière

Daniel Levy

Régisseur général

Yvon Julou

Régisseur de plateau

Bruno Arnould

Avec

Arnaud Apprederis

Damien Dodane

Alain Libolt

Anne Rotger

Martine Schambacher

Daniel Tarrare

10 représentations exclusives

du 27 mai au 5 juin 1997



THÉÂTRE DE
QUAT'SOUS

(514) 845-7277

Admission: (514) 790-1245

Billets en vente maintenant